

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 75 (1948)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Dâvi Torgnolet et sou besson  
**Autor:** Djan Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-226476>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Dâvi Torgnolet et sou besson

La Forclaz, le 15 décembre 1947.

Vo l'ai tui cognu, cé bon Dâvi que sé vouelâi corredzi tot tsaupou, per dégré, dé trua bâire, et que sa Marie âve teria assebin tot tsaupou, per dégré, di le pouâi io é rave tsu ona né dé rioula. (Alfred Cérésole : D. Torgnolet.)

Y âve bin dji z'ans que s'étai mariâ avoué la Marie à l'Emmanuel et lau mânâdzo allâve tant bin quand Dâvi n'âve pas son gran dé sau u fond de la gordze. Lui étai bouen' âovrâi, pllien d'acouet por le travâu, et sa Marie étai assebin ona fenna d'attaque, que le boueïâve et la rétacouenâve adrâi et que li fasâi de le bouene souïe.

Tot parâi, y âve auque que bargagnive. E n'avont rei d'eifants. Dâvi, sutot, qu'âmâve tant lou petiou, étai tot câfie dé n'avâi rei à pepena et à breci.

On dzor, portant, sa Marie li fâ :

— Dis vâi, Dâvi, cei l'ai y est !

achetant ses engrais chez les chimistes de Bâle, et ses denrées alimentaires chez M. Duttweiler de Zurich... »

*Il importe donc pour les Vaudois de ne jamais perdre de vue qu'ils doivent avant tout assurer leur autonomie économique... C'est la raison d'être même de leur « fédéralisme ».*

Mieux que les Foires de jadis et celles, fort achalandées, qui subsistent aujourd'hui sous forme de « Marché au bétail », le Comptoir suisse qui ouvrit ses portes le 11 septembre 1920 dans le cadre modeste d'une seule halle d'exposition, donne une image juste de l'évolution économique de notre canton... en même temps que celle de la Suisse.

Son inauguration, ne l'oublions pas, sou-

— Tiet te que l'ai y est ?

— Dei quâtié mîi, n'arint on petiou.

— Es te de bon que te le mé dis ?

— Tot dé bon.

Fiau sâi mîi apré, tinque la Marie que héssene. Dou valets d'on coup apré tant grand tin ! Mon Dâvi, le leidéman matin, sé couet tot rédzoïa fêre eiscrise sou besson vé lo pétabosson. Ei route, tsâcon li serrâve la man, le félicitâve, l'eivitâve à bâire on véro u guillon aôbin à la peita. Quand Dâvi a étâ devant le bureau d'état-civil, on pâre d'hâore apré, ma fâi é vêïâi tant min tot veri à l'eitos de lui.

— Bonjour, Messieus, qué fâ ei trésâi sa carletta.

Lo pétabosson, qu'étai de poueta, li répond :

— Portiet dete-vo : Messieurs. Vo vâide prâo qu'i sâi tot solet.

— Estuisâ-mé, Monsu, i vouâi vite tornâ vers mé por m'assurâ que i ein'â bin dou, pasqu'i vâie dou pétabosson.

*Djan Pierro dé le Savoles.*

lignait de façon éloquente le rang que la capitale vaudoise avait prise dans la vie économique de la Suisse tout entière. Notre canton n'eût-il été qu'agricole et vinicole comme autrefois, jamais l'idée ne serait venue d'y placer le « plus grand marché national » qui soit en Helvétie.

Et si le Comptoir de Beaulieu est — comme l'écrivait M. Eugène Faillettaz, son actuel et jeune directeur — « un gigantesque miroir où se reflète, sous une forme condensée, l'image même du pays », il n'en donne pas moins et, semble-t-il de plus en plus, une idée de l'équilibre qui s'est créé en Pays de Vaud entre notre industrie artisanale née de notre sol même, d'une part, et notre agriculture et viticulture, d'autre part.

R. Ms.